

# Zmluva o spracúvaní osobných údajov sprostredkovateľom

## uzatvorená v zmysle § 34 ods. 3 zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

medzi zmluvnými stranami:

Prevádzkovateľ: Obec Jakubova Voľa, Jakubova Voľa 67, 082 56 Pečovská Nová Ves

Zastúpený: Ing. Magdaléna Sasaráková

IČO: 327174

(ďalej len „prevádzkovateľ“)

a

Sprostredkovateľ: Mesto Sabinov, Námestie slobody 57, 083 01 Sabinov

Zastúpený: Ing. Molčan Peter, primátor mesta

IČO: 327 735

(ďalej len „sprostredkovateľ“)

### I. Predmet spracúvania

Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení ochrany osobných údajov sprostredkovateľom v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.

Sprostredkovateľ pre prevádzkovateľa:

- zabezpečuje sociálne služby

Predmetom spracúvania osobných údajov sú:

**bežné osobné údaje klientov /občanov/, potrebné k spracovaniu dokumentácie v danej oblasti.**

### II. Doba spracúvania

1. Doba spracúvania osobných údajov sprostredkovateľom je po dobu účelu spracúvania.
2. V prípade skončenia zmluvného vzťahu sa doba uchovávaní riadi záväznými právnymi predpismi a vzájomnou dohodou zmluvných strán.

### III. Typ a kategória osobných údajov

1. Sprostredkovateľ spracováva pre prevádzkovateľa bežné osobné údaje.
2. Kategória spracúvania osobných údajov v mene prevádzkovateľa je určená predmetom uzatvorenej zmluvy.

### IV. Zoznam alebo rozsah osobných údajov

1. Zoznam osobných údajov je určený predmetom zmluvy a môže tvoriť samostatnú prílohu.

### V. Kategórie dotknutých osôb

1. Kategóriu dotknutých osôb tvoria: **zamestnanci, žiaci, ďalšie dotknuté osoby.**

### VI. Povinnosti a práva prevádzkovateľa

1. Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od sprostredkovateľa preukázanie vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov podľa bodu VII. ods. 2 tejto zmluvy.
2. Prevádzkovateľ je povinný prijať vhodné technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie a preukázanie toho, že spracúvanie osobných údajov sa vykonáva v súlade so zákonom NR SR č. 18/2018 Z. z., pričom opatrenia prijíma ohľadom na povahu, rozsah a účel spracúvania osobných údajov a na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva dotknutých osôb. Prijaté opatrenia je prevádzkovateľ povinný podľa potreby aktualizovať.
3. Prevádzkovateľ je povinný pravidelne preverovať trvania účelu spracúvania osobných údajov a po jeho splnení bez zbytočného odkladu zabezpečiť výmaz osobných údajov, vyradenie záznamov z registratúrneho strediska, prípadne ich zaradenie do predarchívnej a následne archívnej starostlivosti.
4. Prevádzkovateľ je povinný vytvoriť také podmienky fungovania ním prevádzkovaných informačných systémov, ktoré zaručia ochranu osobných údajov pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným

- dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky tohto zákona.
- c) Zodpovednosť voči prevádzkovateľovi nesie pôvodný sprostredkovateľ, ak ďalší sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov.
5. *po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby podľa § 19 až 21 zákona NR SR č. 18/2018 Z. z.*
- a) Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť informácie podľa § 19 ods. 1 písm. a) až f) a § 19 ods. 2 písm. a) až f) zákona NR SR č. 18/2018 Z. z., dotknutej osobe ak osobné údaje sú získané od dotknutej osoby.
  - b) Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť informácie podľa § 20 ods. 1 písm. a) až f) a § 20 ods. 2 písm. a) až g) zákona NR SR č. 18/2018 Z. z., dotknutej osobe ak osobné údaje nie sú získané od dotknutej osoby
  - c) Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť voči dotknutej osobe jej právo na prístup k jej osobným údajom v zmysle § 21 zákona NR SR č. 18/2018 Z. z.
6. *poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa § 39 až 43 a prihladením na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné sprostredkovateľovi.*
- a) Sprostredkovateľ je povinný oznámiť prevádzkovateľovi porušenie ochrany osobných údajov bez zbytočného odkladu po tom ako sa o ňom dozvedel.
7. *vrátiť prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov.*
- a) Sprostredkovateľ sa zaväzuje o nevymazaní existujúcich kópií pre existenciu osobitného predpisu alebo medzinárodne zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, ktorá by požadovala uchovávanie týchto osobných údajov písomne informovať prevádzkovateľa pri vrátení osobných údajov po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia prevádzkovateľa.
8. *sprostredkovateľ berie na vedomie, že je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností vyplývajúce zo zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ.*

#### VIII. Záverečné ustanovenia

1. Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy bude možné len po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá strana dostane jeden výtlačok.
3. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, je obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.
4. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

V Sabinove, dňa 24. 05. 2018

*prečítka a podpis  
nezverejnené*

prevádzkovateľ

*prečítka a podpis  
nezverejnené*

sprostredkovateľ

Ing. Peter Molčan (primátor mesta)